



# PRODUCT MANUAL

Аккумуляторный  
лазерный уровень 3D



**CORDLESS 3D  
LASER LEVEL**

**DTLE8M12**



*DYLLU, discover your power*

Оригинальные инструкции

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ**

### **⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ!**

Во время работы изделия будьте осторожны, чтобы не подвергать свои глаза воздействию излучающего лазерного луча. Воздействие лазерного луча в течение длительного времени может быть опасным для ваших глаз.

Очки могут поставляться в некоторых наборах лазерных инструментов. Это НЕ сертифицированные защитные очки. Эти очки используются только для улучшения видимости луча в более яркой среде или на больших расстояниях от источника лазера.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Перед использованием этого продукта внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и руководство пользователя. Все пользователи должны полностью понимать и придерживаться этих инструкций.

Следующие образцы этикеток/печати размещены на изделии, чтобы проинформировать вас о классе лазера для вашего удобства и безопасности.

Не смотрите прямо в луч, не смотрите прямо с помощью оптических приборов и не устанавливайте лазер на уровне глаз.

Не разбирайте лазерный инструмент. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем.

Ни в коем случае не модифицируйте лазер. Модификация инструмента может привести к опасному воздействию лазерного излучения.

Не работайте лазером рядом с детьми и не позволяйте детям работать с лазером; Это может привести к серьезной травме глаза.

Воздействие лазерного луча класса 2 считается безопасным в течение максимум 0,25 секунды. Рефлексы век, как правило, обеспечивают достаточную защиту.

## **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

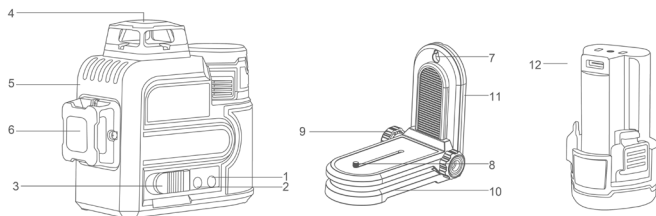
Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с лазерным инструментом. Не используйте средство в состоянии усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитные средства, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Измерительный прибор предназначен для определения и проверки горизонтальных и вертикальных линий. Измерительный прибор подходит исключительно для работы на закрытых рабочих площадках.

## СПЕЦИФИКАЦИИ



### Компоненты

- |   |   |
|---|---|
| 1. Импульсный ключ                      | 7. Отверстие для винта                  |
| 2. Режим                                | 8. Поворотный винт (1/4")               |
| 3. Маятниковый замок                    | 9. Ручка подъема                        |
| 4. Горизонтальная лазерная линия        | 10. Фитинг с резьбой для штатива (5/8") |
| 5. Боковая вертикальная лазерная линия  | 11. Магнитная задняя панель             |
| 6. Передняя вертикальная лазерная линия | 12. Слот Type-C                         |

### Технические характеристики

Тип	DTLE
Модель	DTLE8M12
Источник света	Лазерные диоды
Длина волны лазера	510 - 530 нм (зеленый)
Мощность лазера	Лазерный продукт класса 2 мощностью <1 мВт (каждый луч)
Стандарт	30 мин.
Точность нивелирования	±2mm@5m
Диапазон самовыравнивания, как правило	≤4°

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Поскольку аксессуары, кроме тех, которые предлагаются производителем, не тестировались с этим продуктом, использование таких аксессуаров с этим инструментом может быть опасным. Чтобы снизить риск получения травмы, с этим продуктом следует использовать только аксессуары, рекомендованные производителем.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Используйте только оригинальный аккумулятор, как показано ниже, для этого электроинструмента:

x (пробел, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M)

y (пробел, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

Продукт	Аккумулятор
Модель No	DTLBS5150, DTLBS5150xy
Выходное напряжение	12 В МАКС.
Выходной ток	1,5 Ач

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### Начальная операция

Защищайте измерительный прибор от влаги и прямых солнечных лучей.

Не подвергайте измерительный прибор воздействию экстремальных температур или колебаний температуры. В случае значительных колебаний температуры дайте измерительному прибору отрегуливаться до температуры окружающей среды перед вводом его в эксплуатацию.

Избегайте сильных ударов о измерительный инструмент или его падения.

Выключайте измерительный инструмент во время транспортировки.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**







**Никогда не модифицируйте инструмент или какую-либо его часть. Это может привести к повреждению лазера или получению травмы.**

### Советы по эксплуатации

- Для достижения наилучших результатов используйте только указанный литий-ионный аккумуляторный блок.
- Убедитесь, что аккумуляторы находятся в хорошем рабочем состоянии.
- Чтобы продлить срок службы батареи, выключайте лазер, когда он не работает с лучом или не маркирует его.
- Чтобы обеспечить точность вашей работы, убедитесь, что ваш лазер часто калибруется. Смотрите Проверка калибровки в полевых условиях.
- Прежде чем пытаться использовать лазер, убедитесь, что он надежно расположен на гладкой плоской поверхности.
- Всегда отмечайте центр луча, создаваемого лазером.
- Экстремальные перепады температуры могут привести к смещению внутренних деталей, что может повлиять на точность. Часто проверяйте свою точность во время работы. Смотрите Проверка калибровки в полевых условиях.
- Если лазер был откалиброван, убедитесь, что он все еще откалиброван. Смотрите Проверка калибровки в полевых условиях.
- Поместите лазер на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, выровненную в обоих направлениях.

Режим автоматического самовыравнивания			
Короткая печать	Горизонтальная лазерная линия	Передняя вертикальная лазерная линия	Боковая вертикальная лазерная линия
0 (Разблокируйте маятник, чтобы включить)			
1			
2			
3			
4			
5			
6	Повторите шаг "1"		

## Ручной режим

Ручной режим			
Короткая печать	Горизонтальная лазерная линия	Передняя вертикальная лазерная линия	Боковая вертикальная лазерная линия
1			
2			
3			
4			
5			
6	Отключить		

В ручном режиме измерительный инструмент не будет самовыравнивающимся. Его можно держать рукой или разместить на наклонной поверхности, чтобы проецировать жесткий лазерный луч в любой ориентации.

Чтобы выключить измерительный инструмент, нажмите и удерживайте

клавишу режима более 3 секунд.

Чтобы изменить лазерный луч, кратковременно нажмите клавишу режима несколько раз, чтобы циклически переключаться между доступными режимами. Доступны следующие последовательности.

## **Нивелирование лазеров**

Если лазер правильно откалиброван, он является самонивелирующимся. Каждый лазер калибруется на заводе для определения уровня, если он расположен на плоской поверхности в среднем  $\pm 4$  от уровня. Ручная регулировка не требуется.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Расположите лазерное и/или настенное крепление на устойчивой поверхности. Падение лазера может привести к серьезным травмам или повреждению лазера.**

## **Индикатор выхода за пределы диапазона**

Лазеры рассчитаны на самонивелирование. Если лазер наклонен настолько, что не может самостоятельно выровняться ( $> 4^\circ$ ), лазерный луч будет мигать. Когда лучи вспыхивают, лазер не является ровным (или отвесным) и не должен использоваться для определения или маркировки уровня или отвеса. Попробуйте переместить лазер на более ровную поверхность.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Батареи могут взорваться или протечь, что может привести к травмам или возгоранию. Чтобы снизить этот риск:**

- Внимательно следуйте всем инструкциям и предупреждениям, указанным на этикетке аккумулятора, упаковке и сопроводительном листке-вкладыше по технике безопасности аккумулятора.
- Всегда вставляйте батареи правильно с учетом полярности (+ и -), отмеченной на батарее и оборудовании.
- Не закорачивайте клеммы аккумулятора.
- Немедленно извлеките разряженные батареи и утилизируйте в соответствии с местными нормами.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Извлекайте батарейки, когда устройство не используется.

- Используйте только зарядное устройство, указанное для аккумуляторной батареи.

## **Панель управления**

Чтобы использовать импульсный режим, сначала разблокируйте маятник, затем просто нажмите на правую кнопку панели управления, загорится желтый индикатор.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ**

### **Устранение неполадок**

Лазер не включается

- Убедитесь, что контакты аккумулятора чистые и на них нет ржавчины или коррозии. Убедитесь, что уровень лазера сухим и используйте только новые, высококачественные батареи известных брендов, чтобы снизить вероятность утечки батареи.
- Если лазерный блок нагревается выше 120 ° F (50 ° C), он не включается. Дайте лазеру остыть, если он хранился при палящих температурах.

### **Лазерные лучи вспыхивают**

Лазеры спроектированы таким образом, чтобы самовыравниваться в среднем до 4 во всех направлениях, если лазер наклонен настолько, что внутренний механизм не может выровнять себя, лазерные лучи будут мигать, указывая на превышение диапазона наклона. Мигающие лучи, создаваемые лазером, не являются ровными или отвесными и не должны использоваться для определения или маркировки уровня или отвеса. Попробуйте переместить лазер на более ровную поверхность.

### **Лазерные лучи не перестанут двигаться**

Лазер является прецизионным инструментом. Поэтому, если он не расположен на устойчивой (и неподвижной) поверхности, лазер будет продолжать пытаться найти уровень. Если луч не перестанет двигаться, попробуйте разместить лазер на более устойчивой поверхности. Кроме того, постарайтесь убедиться, что поверхность относительно ровная, чтобы лазер был стабилен.

## Содержание

- Чтобы поддерживать точность своей работы, часто проверяйте лазер, чтобы убедиться, что он правильно откалиброван. Смотрите Проверка калибровки в полевых условиях.
- Когда лазер не используется, храните его в прилагаемой коробке. Не храните лазер при температуре ниже  $-5^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ) или выше  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ).
- Не храните лазер в коробке для комплекта, если он влажный. Перед хранением лазер следует сначала высушить мягкой сухой тканью.

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН****УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**Гарантийный срок – 12 месяцев** со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

**Гарантия не распространяется на:**

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- быстрознашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, салники, защитные кожки, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- замену корпуса электроинструмента

**Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:**

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- механические повреждения электроинструмента
- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанный смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

**Гарантийный талон №** \_\_\_\_\_

Наименование инструмента и модель \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Год выпуска \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_

Дата продажи ( ) \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_  
**Внимание!** Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца \_\_\_\_\_  
 Штамп торговой организации \_\_\_\_\_

Изготовитель: **KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD**  
 Адрес: No.99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China

Филиал производителя:  
**NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED**  
 Адрес: No.20 Dagang Road, Fujiao Town, Taicang City, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



  **DYLLU Global** [www.dyllu.com](http://www.dyllu.com)

1024.D02 KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD  
No. 99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China